



Warszawa, dnia 23 kwietnia 2019 r.

**Muzeum Historii Żydów Polskich**  
**00-157 Warszawa, ul. Anielewicza 6**

### **ZAPYTANIE OFERTOWE**

**dotyczące zamówienia, którego wartość nie przekracza wyrażonej w złotych równowartości kwoty 30.000 euro (bez podatku VAT)**

**DPO.271.4.2019**

Muzeum Historii Żydów Polskich zwraca się z zapytaniem ofertowym dotyczącym realizacji zamówienia, którego przedmiotem jest:

Realizacja transkrypcji 60 nagrań dźwiękowych wywiadów ze świadkami historii pochodzących z kolekcji Muzeum POLIN, każdy o długości od 1,5 do 3 godzin. Podczas realizacji transkrypcji wywiady nie mogą być redagowane lub poprawiane gramatycznie lub stylistycznie. Transkrypcje powinny wiernie odpowiadać materiałowi audio (rozdzielenie na pytania osoby prowadzącej wywiad i osoby udzielającej wywiadu). W transkrypcji powinny zostać umieszczone synchronizacyjne kody czasowe w odstępach 5-minutowych. W porozumieniu z Zamawiającym, do każdej transkrypcji Przyjmujący zamówienie sporządzi krótką metryczkę każdego wywiadu według wzoru zawierającego następujące informacje: imię i nazwisko rozmówcy, imię i nazwisko badacza, data realizacji wywiadu, miejsce przeprowadzenia wywiadu, długość nagrania, autor transkrypcji, data wykonania transkrypcji, liczba znaków ze spacjami. Zamawiający zobowiązuje się do dostarczenia Wykonawcy nagrań dźwiękowych w formacie mp3 lub wave w dwóch transzach: w terminie 3 dni od podpisania umowy oraz w terminie do 30 czerwca 2019 roku.

**Sposób i miejsce realizacji zamówienia:** zamówienie realizowane będzie w siedzibie Wykonawcy

**Termin realizacji zamówienia:** zamówienie realizowane będzie od dnia zawarcia umowy do 31 sierpnia 2019 r.

**Przewidywana data zawarcia umowy:** maj 2019 r.

**Zamawiający zastrzega sobie możliwość wybrania jako najkorzystniejszej więcej niż jednej oferty.**

**Zamawiający dopuszcza składanie ofert częściowych, jednak Wykonawca zobowiązany jest zaoferować realizację co najmniej 30 transkrypcji nagrań wywiadów ze świadkami historii z kolekcji Muzeum POLIN.**

**Podstawowe warunki realizacji usługi zostały określone przez Zamawiającego w treści Istotnych Postanowień Umowy, stanowiących załącznik nr 2 do zapytania ofertowego.**

**Kryteria oceny ofert:**

**1. Cena - 60%**

Łączna ilość punktów w tym kryterium to punktów.

Kryterium „Cena” zostanie ocenione na podstawie podanej przez wykonawcę w ofercie ceny brutto za 1 stronę znormalizowanego maszynopisu -(1 800 znaków ze spacjami) w języku polskim. Ocena punktowa w ramach kryterium ceny zostanie dokonana zgodnie ze wzorem:

$$C=(C_{min}/C_{bad})*60$$

gdzie:

$C_{min}$  – oznacza najniższą zaproponowaną cenę,

$C_{bad}$  – oznacza cenę zaproponowaną w badanej ofercie,

$C$  – oznacza liczbę punktów przyznanych badanej ofercie.

**2. Doświadczenie – 40%**

Maksymalna ilość punktów do zdobycia w tym kryterium to 40. Zamawiający dokona oceny doświadczenia poprzez przyznanie punktów na podstawie podpisanego przez Oferenta wykazu wykonanych w ciągu ostatnich 5 lat usług polegających na transkrypcji wywiadów, udokumentowanych w postaci referencji, umowy, faktury lub rachunku (każda z usług opisana danymi: okres realizacji, nazwa projektu/ produkcji, instytucja zamawiająca):

a) za każdą zrealizowaną usługę polegającą na transkrypcji wywiadów 20 pkt

Za oferty najkorzystniejsze zostaną uznane te oferty, które uzyskają łączną najwyższą liczbę punktów w kryteriach „cena” i „doświadczenie”.

W przypadku, gdy oferta najkorzystniejsza nie będzie obejmowała realizacji całości przedmiotu zamówienia (transkrypcja 60 nagrań), Zamawiający zastrzega sobie prawo do wybrania jako najkorzystniejszych więcej niż jednej ofert, z zastrzeżeniem, że Zamawiający może nie udzielić zamówienia na cały zakres przedmiotu zamówienia objęty ofertą (na wszystkie zaoferowane przez Wykonawcę realizacje).

W przypadku, gdy cena najkorzystniejszej oferty przekroczy możliwości finansowe Zamawiającego, postępowanie może zostać unieważnione.

Zamawiający zastrzega sobie prawo do pozostawienia postępowania bez rozstrzygnięcia lub odstąpienia od zawarcia umowy bez podania przyczyny.

#### **Informacja Prawna:**

Muzeum oświadcza, że dane osobowe Wykonawcy/Podwykonawcy w zakresie obejmującym imię, nazwisko, adres zamieszkania, PESEL, oraz numer rachunku bankowego, będą przetwarzane przez Muzeum jako administratora danych osobowych, zgodnie z przepisami ustawy z dnia 10 maja 2018 r. o ochronie danych osobowych (Dz. U. z 2018, poz. 1000), Rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady UE z dnia 27 kwietnia 2016 w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (dalej „RODO”), oraz innymi powszechnie obowiązującymi przepisami prawa w celu przygotowania i prowadzenia postępowania w trybie zapytania ofertowego a w konsekwencji doprowadzenia do podpisania umowy, w tym w celu realizacji płatności wynagrodzenia dla Wykonawcy. Dane osobowe, o których mowa powyżej będą przetwarzane przez Muzeum przez okres trwania umowy oraz przez okres przedawnienia ewentualnych roszczeń wynikających z umowy.

1. Dane osobowe Wykonawcy/Podwykonawcy przetwarzane są na podstawie art. 6 ust. 1 lit. b i c) RODO.

2. Podanie danych osobowych jest dobrowolne, ale niezbędne do zawarcia i wykonania Umowy, a Wykonawcy/Podwykonawcy przysługuje prawo dostępu do treści danych osobowych oraz ich poprawiania, sprostowania oraz do usunięcia, ograniczenia przetwarzania, wniesienia sprzeciwu wobec ich przetwarzania. Ponadto Wykonawcy/Podwykonawcy przysługuje prawo do wniesienia skargi do organu nadzorczego właściwego dla przetwarzania danych.

3. Dane osobowe Wykonawcy nie będą przekazywane do państwa trzeciego.

4. Z Inspektorem Ochrony Danych Osobowych można się kontaktować pod numerem telefonu +48 22 4710341 lub adresem e-mail: [iod@polin.pl](mailto:iod@polin.pl).

5. Odbiorcami danych osobowych Wykonawcy/Podwykonawcy, w związku z w celu udzielenia zamówienia a w konsekwencji zawarcia umowy, mogą być:

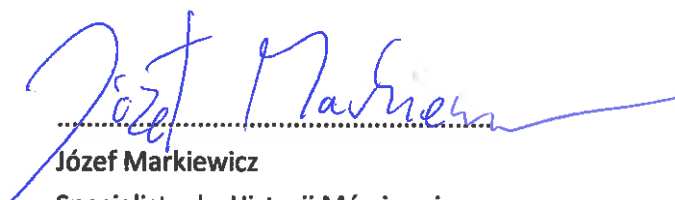
- a) dostawcy systemów informatycznych oraz usług IT;
- b) podmioty świadczące na rzecz Muzeum usługi, badania jakości obsługi, dochodzenia należności, usługi prawne, analityczne;
- c) operatorzy pocztowi i kurierzy;
- d) operatorzy systemów płatności elektronicznych oraz banki w zakresie realizacji płatności;

e) organy uprawnione do otrzymania Pani/Pana danych osobowych na podstawie przepisów prawa.

Wykonawca/Podwykonawca oświadcza, że znany jest mu fakt, iż treść Oferty oraz Umowy, a w szczególności przedmiot zamówienia i wysokość wynagrodzenia, stanowią informację publiczną w rozumieniu art. 1 ust. 1 ustawy z dnia 6 września 2001 o dostępie do informacji publicznej (t.j. Dz. U. z 2016, poz. 1764), która podlega udostępnieniu w trybie przedmiotowej ustawy.

Zamawiający może odstąpić od zawarcia umowy, w każdym czasie bez podania przyczyn lub nie rozstrzygać postępowania o udzielenie zamówienia publicznego.

W przypadku możliwości zrealizowania wyżej wymienionego zamówienia, prosimy o przesłanie oferty wg. załącznika nr 1 lub e-mailem na adres: [jmarkiewicz@polin.pl](mailto:jmarkiewicz@polin.pl) najpóźniej do dnia 6 maja 2019 r. do godz. 10.00

  
-----  
Józef Markiewicz  
Specjalista ds. Historii Mówionej  
(podpis pracownika)